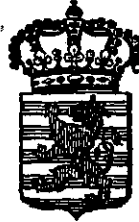


Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.

Verschiedene Mittheilungen.

N^o 49.

SECONDE PARTIE.

PUBLICATIONS DIVERSES.

Dinstag, 27. October 1874.

MARDI, 27 OCTOBRE 1874.

Bekanntmachung, betreffend die Einlassung der Schweine zur Eichelmast in die Gemeinbewaldungen.

Die Verwaltungen der waldbesitzenden Gemeinden können die Ermächtigung zum Eintreiben der Schweine zur Eichelmast in die Gemeinbewaldungen erhalten. Sie haben sich deshalb an den Oberförster ihrer betreffenden Forstbezirke zu wenden; dieser Beamte ist ermächtigt:

1° diejenigen Waldtheile, in welchen von jetzt an die Eichelmast ausgeübt werden kann, zu bezeichnen;

2° die Weide zeitweilig zu unterfagen, bis die zur Forstcultur nöthigen Quantitäten Eicheln gesammelt und abgeliefert sein werden;

3° die Quantität Eicheln, welche jeder Loosholzberechtigte in den betreffenden Gemeinden einzusammeln und abzuliefern hat, zu bezeichnen;

4° im Einverständnis mit den betreffenden Gemeindeverwaltungen die Zahl der zur Mast zu schickenden Schweine, sowie die Tage und Stunden, an welchen dieselbe erlaubt ist, zu bestimmen.

Aus dem Auslande ist ein Gesuch um Verabfolgung von Eicheln eingekommen. Die Gemeinden, welche, nachdem der Bedarf für die Forstcultur im Großherzogthum gedeckt sein wird, Eicheln

II.

Avis concernant l'introduction des porcs à la glandée dans les bois communaux.

Les administrations des communes propriétaires de bois peuvent obtenir l'autorisation de mettre les porcs à la glandée dans les bois communaux. Elles doivent à ces fins s'adresser au garde-général de leur cantonnement respectif, qui est autorisé:

1° à désigner les parties de bois où la glandée peut être exercée dès-à-présent;

2° à interdire temporairement le pacage jusqu'à ce que les quantités nécessaires de glands pour la culture soient ramassées et livrées;

3° à fixer la quantité de glands que chaque affouager dans les communes où il y en a, doit ramasser et livrer;

4° à déterminer de commun accord avec les administrations communales intéressées le nombre de porcs à mettre en pacage, ainsi que les jours et heures pendant lesquels l'exercice de la glandée est permis.

Une demande pour obtenir des glands est arrivée de l'étranger. Les communes qui en auraient encore de bonne qualité, après qu'il aura été satisfait aux besoins de la culture du Grand-

49.

von guter Qualität übrig hätten, könnten dieselben unter den obigen Bedingungen an das Ausland abliefern und so ihren dürftigen Einwohnern Arbeitslohn verschaffen. Zu diesem Zwecke haben sich dieselben mit dem Hrn. Wasser- und Forst-Inspector zu Luxemburg, oder mit dem Oberförster ihrer betreffenden Forstbezirke zu verständigen.

Luxemburg den 24. October 1874.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTIN.

Duché, pourront en fournir à l'étranger sous les conditions précitées et procurer de la sorte un salaire à leurs pauvres. Elles doivent à ces fins se mettre en relation soit avec M. l'inspecteur des eaux et forêts à Luxembourg, soit avec le garde-général de leur cantonnement.

Luxembourg, le 24 octobre 1874.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTIN.

Bekanntmachung. — Weiderecht.

Nachstehende Gemeinderäthe haben Reglemente über das Weiderecht beschlossen, und zwar: derjenige von Bögen (Canton Clerf) am 23. April und 23. August 1874, derjenige von Garnich am 23. April und 20. August 1874, und derjenige von Mecher am 27. August 1874. — Besagte Reglemente sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 27. October 1874.

Der General-Director der Justiz,
VANNERUS.

Avis. — Vaine pâture.

Les conseils communaux suivants ont arrêté chacun un règlement sur la vaine pâture, savoir: celui de *Bavange* (canton de Clervaux), les 23 avril et 23 août 1874; celui de *Garnich*, les 23 avril et 20 août 1874; et celui de *Mecher*, le 27 août 1874. — Ces règlements ont été dûment approuvés et publiés.

Luxembourg, le 27 octobre 1874.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.